



Transport
Canada

Transport
Canada

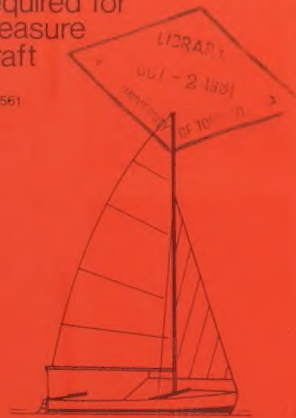
Canadian Coast Guard

CAI
T150
- 2006



Safety equipment required for pleasure craft

TP 2561



length : up to 5.5m

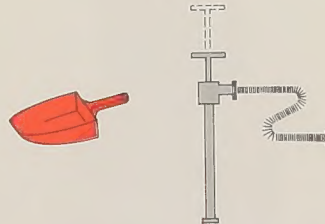
- 1 One approved small vessel lifejacket, or approved PFD or approved lifesaving cushion, for each person on board.



- 2 Two oars and rowlocks or two paddles.



- 3 One bailer or one manual pump.



- 4 One Class B1 fire extinguisher, if the vessel is equipped with an inboard motor, permanently-fixed or built-in fuel tanks or a cooking or heating appliance which burns liquid or gaseous fuel.



- 5 Navigation lights, if permanently fitted, must comply with the requirements of the collision regulations.



- 6 Some means of making an efficient sound signal.

We have listed the minimum equipment required by the Small Vessel Regulations of the Canada Shipping Act. Prudent operators may wish to carry more, depending on the type of boat, what they use it for, and the conditions in their area.

For more information on boating safety, contact the nearest Coast Guard Regional Manager, Search and Rescue, at:

Newfoundland Region
P.O. Box 1300
Southside Road
St. John's, Nfld.
A1C 5N5
Tel.: (709) 737-5119

Maritimes Region
P.O. Box 1013
46 Portland Street
Dartmouth, N.S.
B2Y 3Z7
Tel.: (902) 426-7978

Laurentian Region
101 Blvd. Champlain
Québec, P.Q.
G1K 4H9
Tel.: (418) 694-7064

Central Region
Toronto Star Bldg.
1 Yonge St.
Toronto, Ontario
M5E 1E5
Tel.: (416) 369-4936

Western Region
1661 Whyte Ave.
Vancouver, B.C.
V6J 1A9
Tel.: (604) 732-4701

THIS SAFETY EQUIPMENT SHOULD BE PLACED WHERE IT IS EASILY ACCESSIBLE IN CASE OF EMERGENCY.

Canada

Transport
CanadaTransport
Canada

Garde côtière canadienne



Équipement de sécurité requis pour les embarcations de plaisance

TP2561

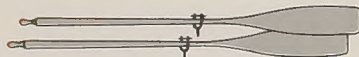


inférieure à 5.5m

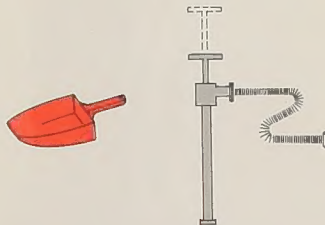
- 1 Un gilet de sauvetage approuvé pour petits bâtiments, ou un vêtement de flottaison individuel approuvé ou un coussin de sauvetage approuvé, pour chaque personne à bord.



- 2 Deux avirons et dames de nage ou deux pagaies.



- 3 Une écope ou une pompe à main.



- 4 Un extincteur de classe B1, si le bâtiment est muni d'un moteur intérieur ou de réservoirs à combustible fixés à demeure ou incorporés, ou s'il est doté d'un appareil de cuisson ou de chauffage qui consomme du combustible liquide ou gazeux.



- 5 Lorsque des feux de route sont installés de façon permanente, ils doivent répondre aux exigences des règlements sur les abordages.



- 6 Un dispositif efficace de signalisation sonore.

Vous trouverez ci-joint la liste de l'équipement exigé par la Loi sur la marine marchande du Canada (Règlements sur les petites embarcations). Bien entendu, il est toujours préférable de dépasser ces exigences minimales en fonction du type d'embarcation, de son utilisation et des conditions qui prévalent dans la région.

Pour plus de renseignements en matière de sécurité nautique, veuillez communiquer avec le centre de recherche et sauvetage de la Garde côtière canadienne le plus près de chez vous, aux adresses suivantes:

Région de Terre-Neuve C.P. 1300, Chemin Southside St. John's (T.-N.) A1C 5N5 Tél.: (709) 737-5119	Région des Maritimes C.P. 1013, 46, rue Portland Dartmouth (N.-É.) B2Y 3Z7 Tél.: (902) 426-7978
--	--

Région des Laurentides 101, boul. Champlain Québec (Qué.) G1K 4H9 Tél.: (418) 694-7064	Région du Centre Édifice Toronto Star, 1, rue Yonge Toronto, (Ont.) M5E 1E5 Tél.: (416) 369-4936
--	---

Région de l'Ouest
1661, avenue Whyte
Vancouver (C.-B.)
V6J 1A9
Tél.: (604) 732-4701

**CE MATÉRIEL DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE PLACÉ
DANS UN ENDROIT FACILEMENT ACCESSIBLE
EN CAS D'URGENCE.**

Canada